

# Începeți de aici

# Zăcnite tukaj

## 1

**Pentru utilizatori de cablu USB: Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită prin acest ghid; în caz contrar, software-ul nu se va instala corect.**

Utilizați acest ghid pentru configurarea hardware-ului și pentru conectarea echipamentului HP All-in-One la computer sau în rețea. Dacă aveți probleme în timpul instalării, consultați **Depanare** din ultima secțiune.



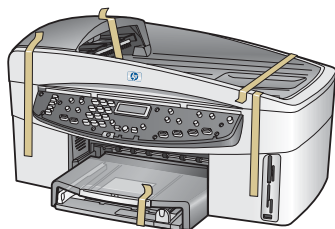
**Uporabniki z USB kablom: Ne priključite USB kabla, dokler navodila tega ne zahtevajo, sicer se programska oprema lahko ne namesti pravilno.**

Uporabite ta navodila, da namestite vašo strojno opremo in povežite vaš HP All-in-One na vaš računalnik ali omrežje. Če imate težave med namestitvijo, glejte **Odpravo napak** v zadnjem poglavju.

## 2

### Scoateți toate benzile adezive

### Odstranite vse trakove



Echipamentul suplimentar necesar pentru instalarea în rețea este specificat mai jos în acest ghid.

Dodatne informacije o omrežni namestitvi so navedene v nadaljevanju.

## 3

### Identificați componentele

### Lokacije komponent



CD Windows  
CD plošča Windows



CD Macintosh  
CD plošča Macintosh



Ghidul utilizatorului  
pe CD  
Uporabniški priročnik  
na CD plošči



cartușe de imprimare  
tiskalne kartușe



cablu de telefon  
telefonski kabel



Cablu Ethernet  
(capătul mai lat)  
ethernet kabel  
(širok vtič)



capac panou de control  
(se poate livra atașat)  
pokrivalo nadzorne  
plošče (lahko je  
pritrjeno)



cablu de alimentare și adaptor  
vmesnik za napajanje in  
napajalni kabel



tavă de alimentare cu documente  
predal podajalnika za dokumente



cablu USB\*  
USB kabel\*

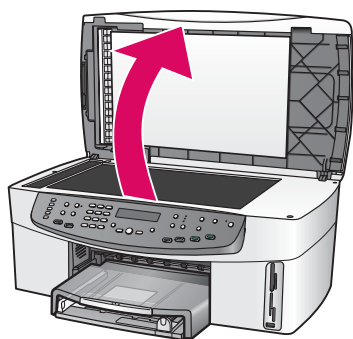
\* Achiziționat separat. Conținutul cutiei poate fi diferit.

\* Ločen nakup. Vsebina škatle je lahko drugačna.

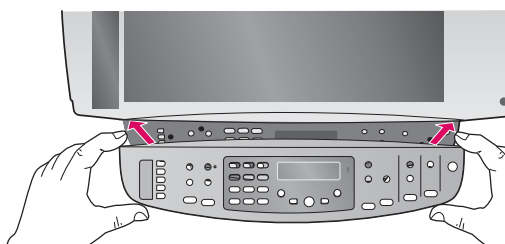
# 4

**Ataşați capacul panoului de control (dacă nu este deja atașat)**

**Pritrdite pokrivalo nadzorne plošče (če ni pritrjeno)**



- a Ridicați capacul.
- b Aliniați masca panoului de control pe echipament.
- c Apăsăți ferm în jos pe toate marginile și pe centrul capacului pentru a-l fixa.



- a Dvignite pokrov.
- b Poravnajte pokrivalo nadzorne plošče z napravo.
- c Čvrsto pritisnite navzdol na vseh robovih in na sredini pokrivala, da ga pritrдите.

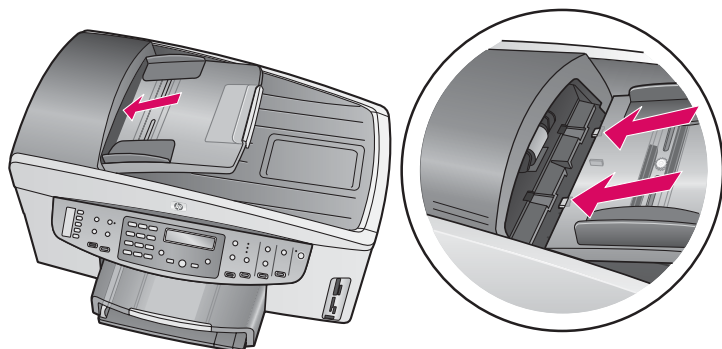
Pentru ca echipamentul HP All-in-One să funcționeze, capacul panoului de control trebuie să fie atașat!

Pokrivalo nadzorne plošče mora biti pritrjeno, da HP All-in-One deluje!

# 5

**Ataşați tava alimentatorului de documente**

**Pritrdite predal podajalnika za dokumente**



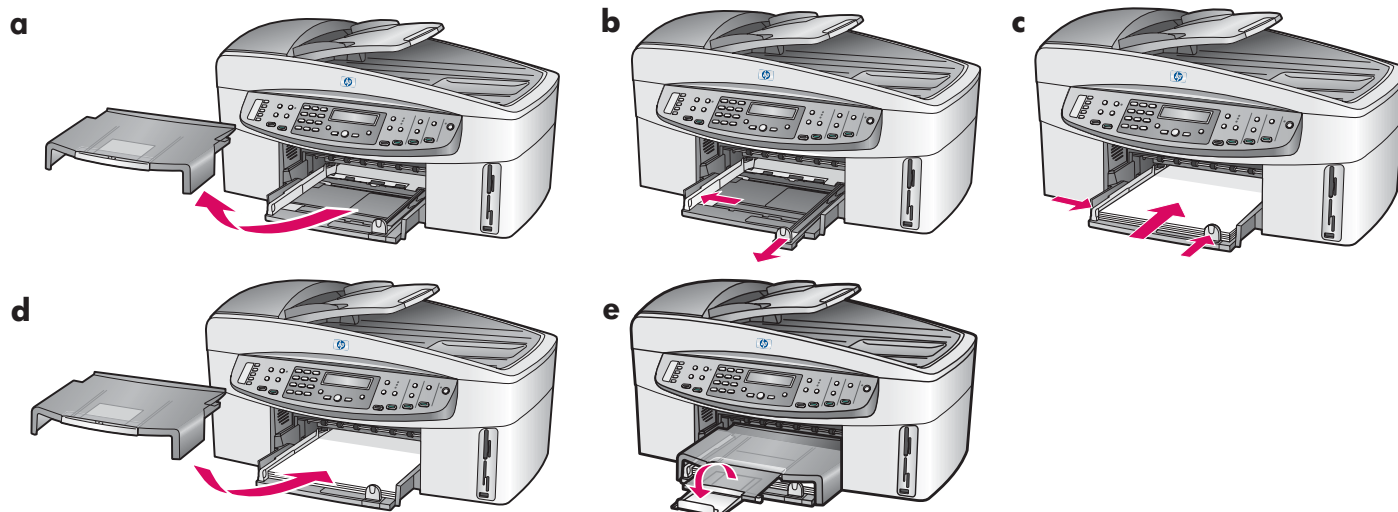
Aliniați proeminențele de pe marginea tăvii de alimentare cu documente cu sloturile din partea superioară a echipamentului. Glisați tava până când se fixează pe poziție.

Poravnajte jezičke na robu predala podajalnika za dokumente z režami na vrhu naprave. Potisnite predal, dokler se ne zaskoči na mesto.

# 6

## Încărcați hârtie albă simplă

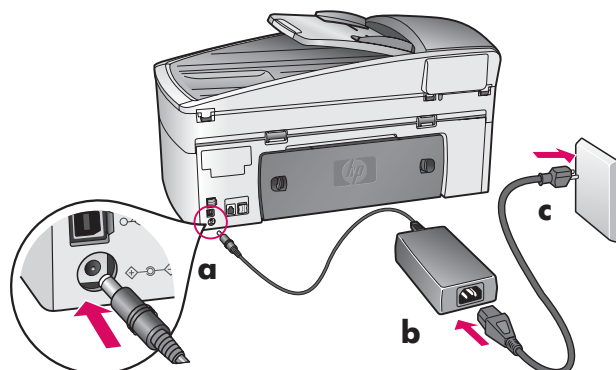
### Naložite navaden bel papir



# 7

## Conectați cablul de alimentare și adaptorul

### Priključite napajalni kabel in vmesnik za napajanje



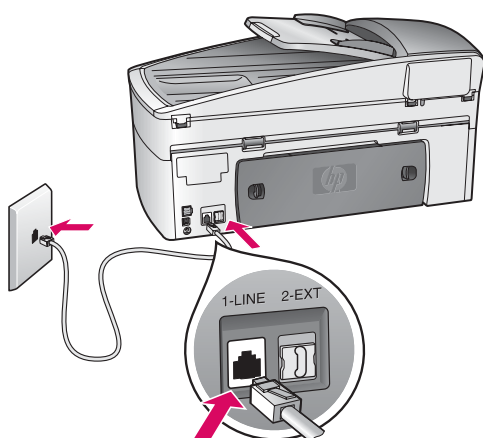
**Pentru utilizatori de cablu USB:** Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită prin acest ghid; în caz contrar, software-ul nu se va instala corect.

**Uporabniki z USB kablom:** Ne priključite USB kabla, dokler navodila tega ne zahtevajo, sicer se programska oprema lahko ne namesti pravilno.

# 8

## Conectați cablul de telefon furnizat

### Priključite priloženi telefonski kabel



Conectați un capăt al cablului de telefon furnizat la port-ul pentru telefon din partea stângă (**1-LINE**) (LINIE) și celălalt capăt la o priză telefonică de perete.

Pentru a conecta un robot telefonic sau pentru a utiliza un alt cablu telefonic, consultați Ghidul utilizatorului.

Priključite en konec priloženega telefonskega kabla na vrata za telefon na levi strani (**1-LINE**) (1-LINIJA) in drugi konec v vtičnico za telefon.

Za priklop telefonskega odzivnika ali uporabo drugačnega telefonskega kabla si oglejte Uporabniški priročnik.

## Apăsați butonul Pornire și începeți instalarea

### Pritisnite gumb za Vklop in nastavite

Pornire

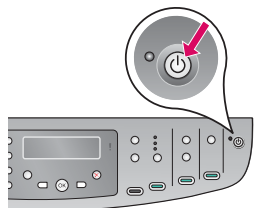
Vklop

**a** După ce apăsați butonul **Pornire**, indicatorul luminos verde luminează intermitent, apoi rămâne aprins. Acest lucru durează până la un minut.

**b** Așteptați solicitarea pentru limbă. Utilizați tastele săgeți pentru a selecta limba, tasteți codul, apoi confirmați. Utilizați tastele săgeți pentru a selecta țara/regiunea, tasteți codul, apoi confirmați.

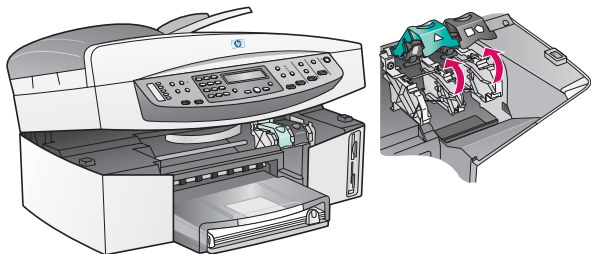
**a** Potem, ko ste pritisnili gumb za **Vklop**, zelena lučka najprej utripa, nato sveti. To lahko traja do ene minute.

**b** Počakaјte na poziv za izbiro jezika. Uporabite kurzorske tipke, da izberete jezik, vtipkaјte kodo in nato potrdite. Uporabite kurzorske tipke, da izberete vašo državo/regijo, vtipkaјte kodo in nato potrdite.



## Deschideți capacul de acces

### Odprite vrata za dostop



**a** Ridicați capacul de acces.

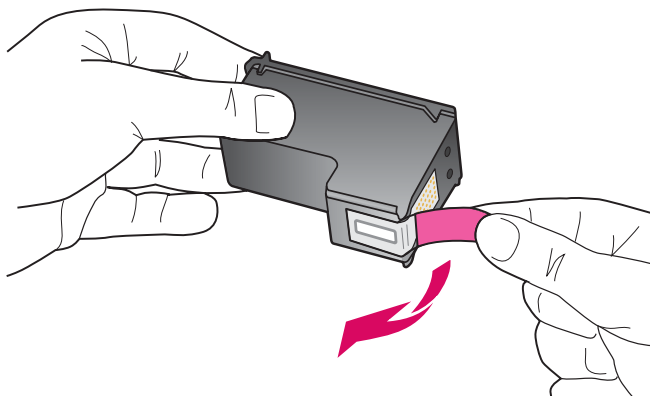
**b** Apăsați în jos și apoi ridicați dispozitivele de prindere verde și negru din interiorul echipamentului HP All-in-One.

**a** Dvignite vrata za dostop.

**b** Pritisnite navzdol in nato dvignite črn in zelen zapah, ki se nahajata v notranjosti HP All-in-One.

## Scoateți banda adezivă de pe ambele cartușe

### Odstranite trak z obeh kartuș



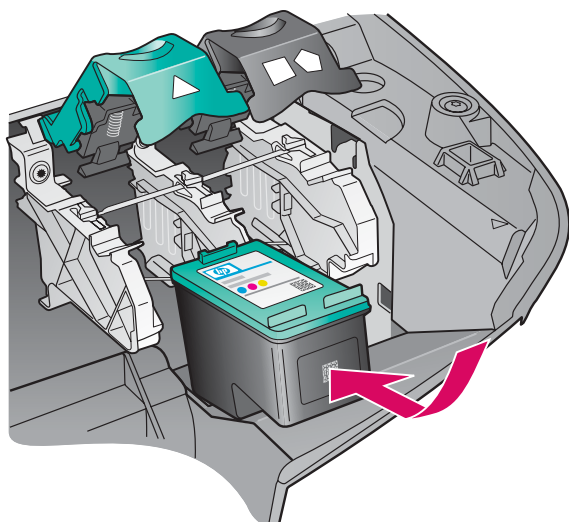
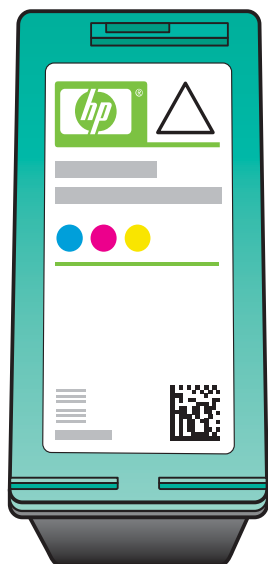
Trageți de capătul roz pentru a scoate banda adezivă de pe **ambele** cartușe de imprimare.

Z **obeh** tiskalnih kartuș potegnite svetli rožnati trak.

Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.

Ne dotikaјte se bakrenih kontaktov in traka ne nameščaјte nazaj na kartuši.





Înainte de a continua, verificați dacă echipamentul este **PORNIT**.

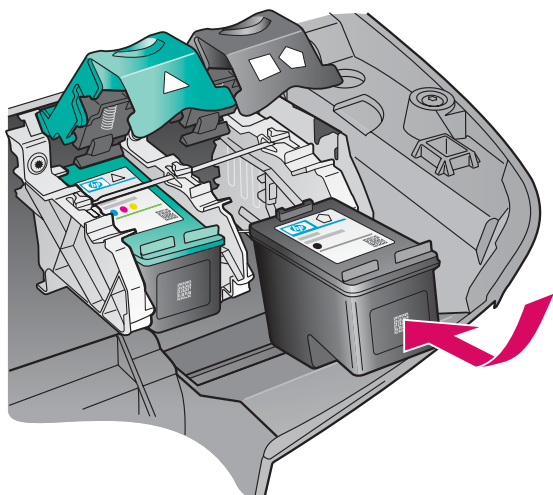
- a Țineți cartușul de imprimare **tricolor** cu eticheta HP în sus.
- b Plasați cartușul de imprimare **tricolor** în fața slot-ului din **stânga**.
- c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se oprește.

Preden nadaljujete, se prepričajte, da je naprava **Vklop** ljena.

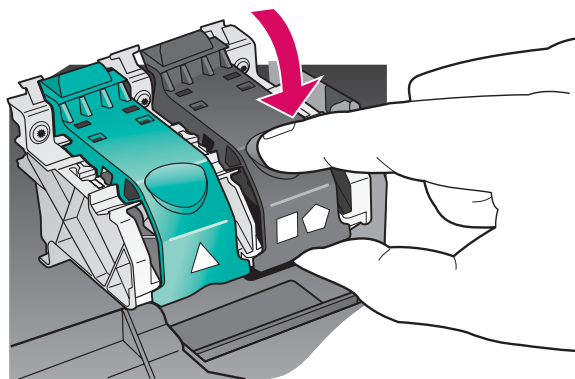
- a **Tribarvno** tiskalno kartušo primite tako, da je nalepka HP zgoraj.
- b Položite **tribarvno** tiskalno kartušo pred **levo** režo.
- c Čvrsto pritisnite, da tiskalna kartuša skoči na mesto.



- a Țineți cartușul de imprimare **negru** cu eticheta HP în sus.
- b Plasati cartușul de imprimare **negru** în fața slot-ului din **dreapta**.
- c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se oprește.
- d Împingeți în jos dispozitivele de prindere pentru a le închide, apoi închideți capacul de acces.



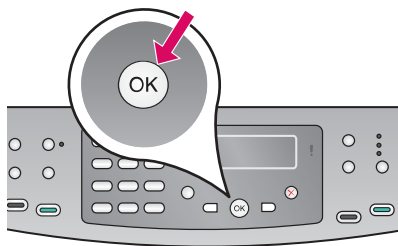
Cartușele de imprimare pot avea dimensiuni diferite.



- a **Črno** tiskalno kartušo primite tako, da je nalepka HP zgoraj.
- b Položite **črno** tiskalno kartušo pred **desno** režo.
- c Čvrsto pritisnite, da tiskalna kartuša skoči na mesto.
- d Pritisnite zapahne navzdol, da se zaprejo, nato zaprite vrata za dostop.

Tiskalni kartuši sta lahko različnih velikosti.

## Poravnați tiskalni kartuši



- a** Apăsati pe **OK** de fiecare dată când pe panoul de control vi se solicită să începeți alinierea cartușelor de imprimare.

Alinierea poate dura câteva minute.

- b** Verificați starea de pe ecranul echipamentului HP All-in-One, apoi apăsați **OK**.

Reciclați sau aruncați pagina de aliniere.



- a** Pritisnite **OK** ob vsakem pozivu na kontrolni plošči, da začnete s poravnavo tiskalnih kartuš.

Poravnava lahko traja nekaj minut.

- b** Preverite stanje na zaslonu vašega HP All-in-One, nato pritisnite **OK**.

Poravnalno stran zavržite ali reciklirajte.

## Porniți computerul

## Vključite računalnik



- a** Porniți computerul, conectați-vă dacă este necesar, apoi așteptați să apară spațiul de lucru.

- b** Închideți toate programele deschise.

- a** Vključite računalnik, se po potrebi prijavite, in počakajte, da se pojavi namizje.

- b** Zaprite vse programe v teku.

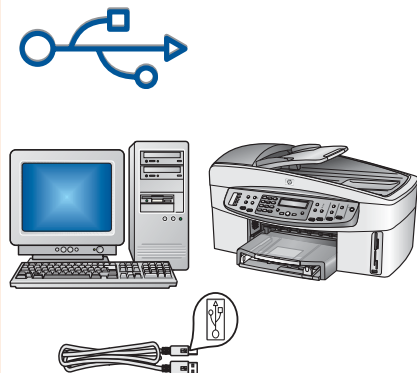


## A: Conexiune USB (Nu conectați încă.)

Utilizați acest tip de conexiune când conectați dispozitivul direct la un computer. **(Nu conectați echipamentul până când software-ul nu vă solicită acest lucru.)**

Echipament necesar: cablu USB.

În cazul unei conexiuni USB, treceți la Secțiunea A de pe pagina următoare, pentru instrucțiuni.



## A: USB povezava (Ne priključite še zdaj.)

Uporabite to vrsto povezave, če želite napravo povezati neposredno na en računalnik. **(Ne priključite, dokler program ne izpiše navodila za to.)**

Potrebna oprema: USB kabel.

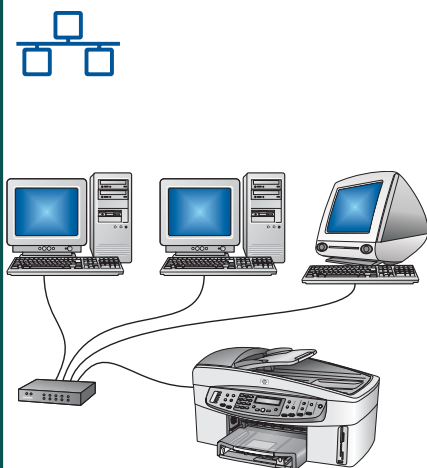
**Za navodila za USB povezavo, pojdite na Razdelek A na naslednji strani.**

## B: Režea Ethernet (cablată)

Utilizați acest tip de conexiune când doriți o conexiune prin cablu Ethernet între dispozitiv și rețea.

Echipament necesar: distribuitor/ruter/comutator și cablu Ethernet.

În cazul unei conexiuni cu cablu Ethernet, treceți la secțiunea B de pe pagina 12, pentru instrucțiuni.



## B: Ethernet (žično) omrežje

Uporabite to vrsto povezave, če želite imeti Ethernet žično povezavo med napravo in vašim omrežjem.

Potrebna oprema: razdelilec/usmerjevalnik/stikalo in ethernet kabel.

**Za navodila za omrežno povezavo z Ethernet kablom, pojdite na razdelek B na strani 12.**

Dacă nu conectați dispozitivul la un computer sau în rețea, continuați cu capitolul **Configurare fax** din Ghidul utilizatorului.

Če naprave ne povezuje na računalnik ali omrežje, nadaljujte s poglavjem **Nastavitev faksa** v Uporabniškem priročniku.





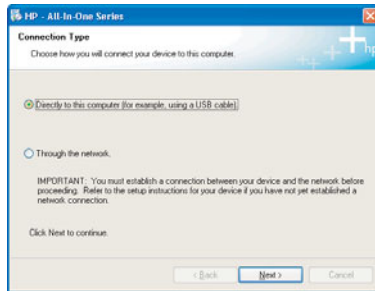
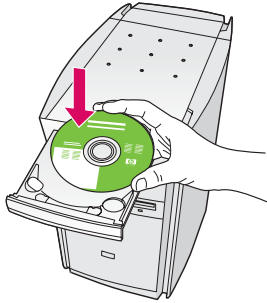
## Secțiunea A: Conexiune USB

### Razdelek A: USB povezava

A1

#### Introduceți CD-ul corespunzător

#### Vstavite pravo CD ploščo



#### Utilizatori Windows:

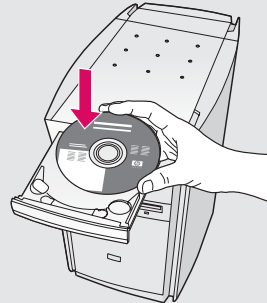
- Introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One.
- Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- În ecranul **Connection Type** (Tip conexiune), selectați **directly to the computer** (direct la computer). Continuați cu pagina următoare.

#### Uporabniki v okolju Windows:

- Vstavite HP All-in-One CD ploščo **Windows**.
- Sledite navodilom na zaslonu.
- Na zaslonu **Connection Type** (Vrsta povezave), izberite **directly to the computer** (neposredno na računalnik). Nadaljujte na naslednji strani.

Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.

Če se začetni zaslon ne pojavi, dvokliknite ikono **Moj računalnik**, nato ikono **CD-ROM** in **setup.exe**.



#### Utilizatori Macintosh:

Introduceți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One. Înainte de a instala software-ul, parcurgeți pasul următor.

#### Uporabniki v okolju Macintosh:

Vstavite HP All-in-One CD ploščo **Macintosh**. Pojdite na naslednji korak preden nameștiate programsko opremo.

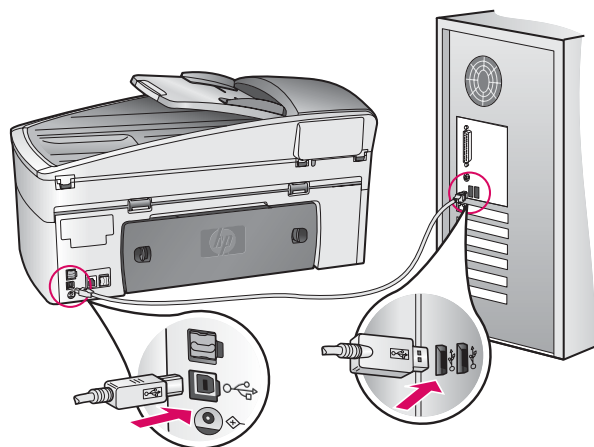
## Priključite USB kabel

## Utilizatori Windows:

- a Așteptați câteva minute până când pe ecran apare solicitarea de conectare a cablului USB. După apariția solicitării, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi în **orice port USB** al computerului.

## Uporabniki v okolju Windows:

- a Lahko boste čakali nekaj minut, preden se bo pojavil poziv na zaslonu, da vklopite USB kabel. Ko se pojavi poziv, vklopite USB kabel v vrata na zadnji strani HP All-in-One, in nato v **katerakoli USB vrata** na vašem računalniku.

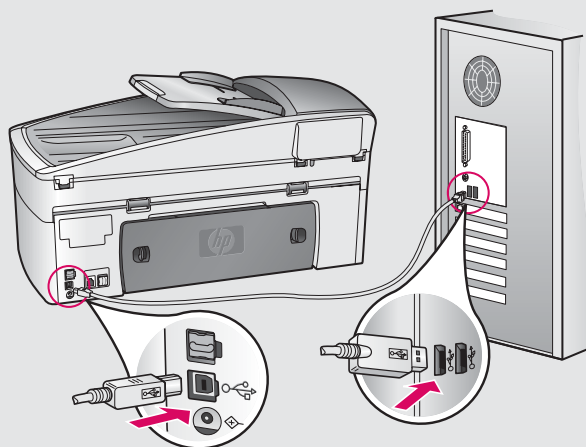


## Utilizatori Macintosh:

- a Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi la **orice port USB** al computerului.

## Uporabniki v okolju Macintosh:

- a Vklomite USB kabel v vrata na zadnji strani HP All-in-One, in nato v **katerakoli USB vrata** na vašem računalniku.



Dacă nu vedeți ecranele afișate în acest pas, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

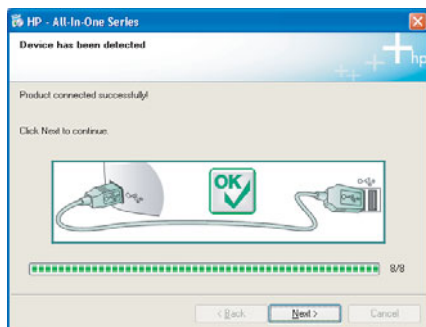
Țe ne zagledate naslednjih zaslonov, si oglejte **Odpravo napak** v zadnjem poglavju.

### Utilizatori Windows:

- b Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a completa ecranele **Fax Setup Wizard** (Expert configurare fax) și **Sign up now** (Înregistrare imediată).

### Uporabniki v okolju Windows:

- b Sledite navodilom na zaslonu, da zaključite zaslone **Fax Setup Wizard** (Čarovnik za nastavitve faksa) in **Sign up now** (Vpišite se zdaj).

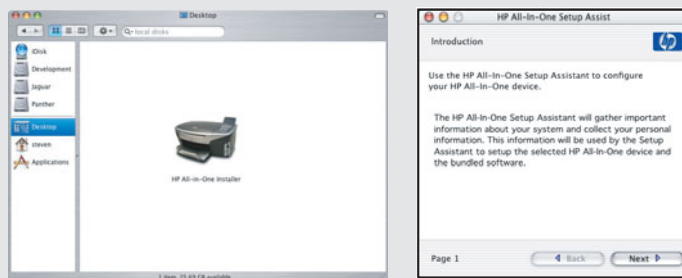


### Utilizatori Macintosh:

- b Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**.
- c Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare). Trebuie să selectați **USB**. De asemenea, trebuie să faceți clic pe butonul **Print Center** (Centru de imprimare) pentru a adăuga HP All-in-One la lista de imprimante.

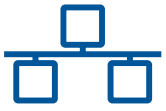
### Uporabniki v okolju Macintosh:

- b Dvokliknite ikono **HP All-in-One Installer**.
- c Zaključite z vsemi postopki na zaslonu, vključno s pomočnikom za namestitev. Izbrati morate **USB**. Klikniti morate gumb **Print Center** (Center za tiskanje), da dodate HP All-in-One na vaš seznam tiskalnikov.



Treceți la pasul 17 din pagina 14.

Pojdite na korak 17 na strani 14.



## Secțiunea B: Rețea Ethernet (cablată)

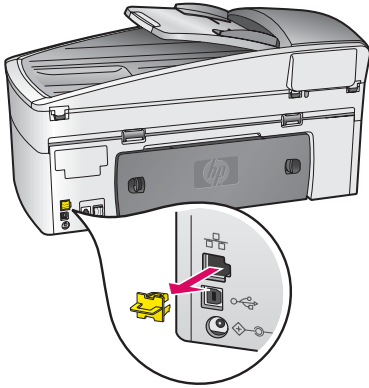
### Razdelek B: Ethernet (žično) omrežje

#### B1

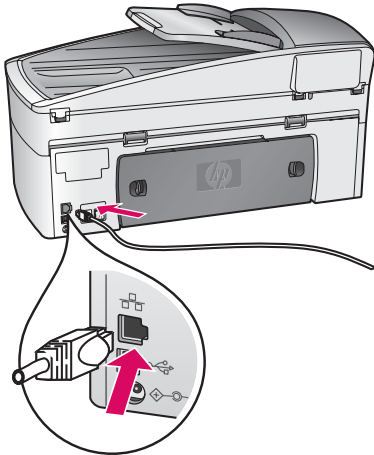
### Conectați cablul Ethernet

#### Priključite ethernet kabel

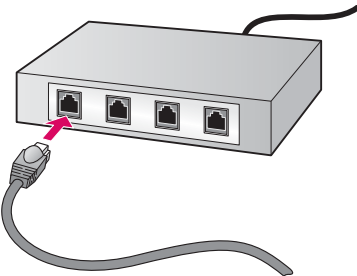
a



b



c



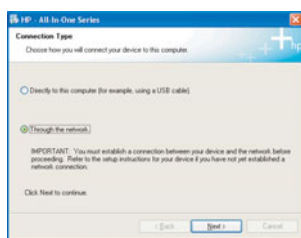
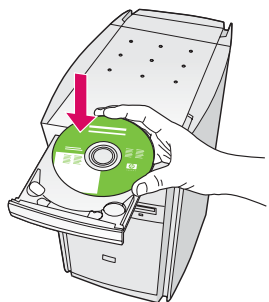
- Scoateți fișa galbenă din spatele dispozitivului.
- Conectați un capăt al cablului Ethernet la port-ul Ethernet din spatele dispozitivului.
- Conectați celălalt capăt al cablului Ethernet la distribuitor/ruter/comutator. În cazul în care cablul nu este suficient de lung, achiziționați un cablu mai lung. Continuați cu pagina următoare.

**Important:** Nu conectați cablul Ethernet la un modem de cablu. Trebuie să aveți o rețea funcțională. Dacă ați conectat deja cablul USB, nu conectați cablul Ethernet.

- Odstraniți rumen čep na zadnji strani naprave.
- Priključite en konec ethernet kabla v Ethernet vrata na zadnji strani naprave.
- Priključite drugi konec ethernet kabla v razdelilec/usmerjevalnik/stikalo. Če kabel ni dovolj dolg, lahko kupite kabel večje dolžine. Nadaljujte na naslednji strani.

**Pomembno:** Ne priključite ethernet kabla v kabelski modem. Imeti morate delujoče omrežje. Če ste že priključili USB kabel, ne priključite ethernet kabla.

## Izberite pravo CD ploščo



## Utilizatori Windows:

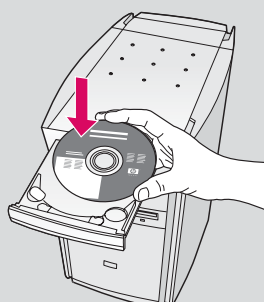
- Introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One.
- Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- În ecranul **Connection Type** (Tip conexiune), selectați **through the network** (prin rețea).
- Urmați instrucțiunile de pe ecran. Dacă nu acceptați ambele mesaje ale paravanului de protecție (firewall), instalarea nu va reuși.

## Uporabniki v okolju Windows:

- Vstavite HP All-in-One CD ploščo **Windows**.
- Sledite navodilom na zaslonu.
- Na zaslonu **Connection Type** (Vrsta povezave), izberite **through the network** (preko omrežja).
- Sledite navodilom na zaslonu. Sprejeti morate obe sporočili požarnega zidu, sicer namestitev ne bo uspela.

Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.

Če se začetni zaslon ne pojavi, dvokliknite ikono **Moj računalnik**, nato ikono **CD-ROM** in **setup.exe**.

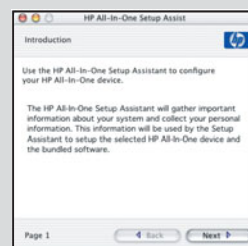
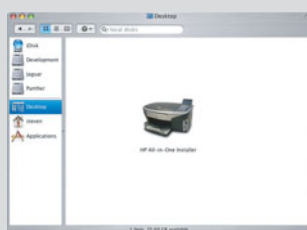


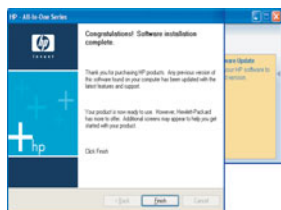
## Utilizatori Macintosh:

- Introduceți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One.
- Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**.
- Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare). Trebuie să selectați **TCP/IP**. De asemenea, trebuie să faceți clic pe butonul **Print Center** (Centru de imprimare) pentru a adăuga HP All-in-One la lista de imprimante.

## Uporabniki v okolju Macintosh:

- Vstavite HP All-in-One CD ploščo **Macintosh**.
- Dvokliknite ikono **HP All-in-One Installer**.
- Zaključite z vsemi postopki na zaslonu, vključno s pomočnikom za namestitev. Izbrati morate **TCP/IP**. Klikniti morate gumb **Print Center** (Center za tiskanje), da dodate HP All-in-One na vaš seznam tiskalnikov.





Când apare ecranul **Congratulations!** (Felicitări!), echipamentul HP All-in-One este pregătit pentru utilizare. Pentru a începe, consultați Ghidul utilizatorului sau Ajutorul de pe ecran.

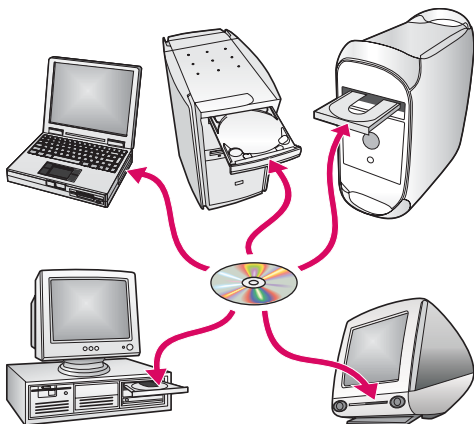
Dacă aveți și alte computere în rețea, treceți la pasul următor.

Ko zagledate zaslon **Congratulations!** (Čestitamo!), lahko začnete uporabljati HP All-in-One. Za začetek uporabe si oglejte Uporabniški priročnik ali elektronsko pomoč.

Če imate v vašem omrežju dodatne računalnike, pojdite na naslednji korak.

## Configurarea computerelor suplimentare (opțional)

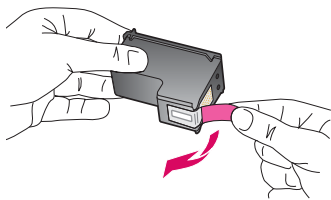
### Nastavitev dodatnih računalnikov (dodatno)



Dacă aveți și alte computere în rețea, instalați software-ul HP All-in-One pe fiecare computer. Urmăți instrucțiunile de pe ecran. Aveți grijă să selectați tipul de conexiune dintre rețea și echipamentul HP All-in-One (nu dintre computer și rețea).

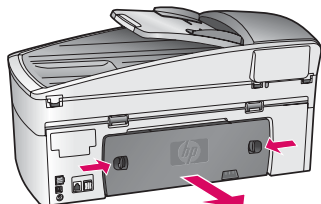
Če imate v vašem omrežju dodatne računalnike, namestite HP All-in-One programsko opremo na vsak računalnik. Sledite navodilom na zaslonu. Prepričajte se, da izberete vrsto povezave med omrežjem in vašim HP All-in-One (ne med vašim računalnikom in omrežjem).

# Depanare



**Problemă:** După introducerea cartușelor de imprimare, apare mesajul **Scoateți și verificați cartușele de imprimare**.

**Ațiune:** Scoateți cartușele de imprimare. Verificați dacă ați îndepărtat complet banda de pe contactele de cupru. Închideți capacul de acces.



**Problemă:** Hârtia s-a blocat.

**Ațiune:** Opriti echipamentul, apoi scoateți ușa din spate. Scoateți cu grijă orice bucată de hârtie. Porniți echipamentul. Încărcați din nou hârtia.



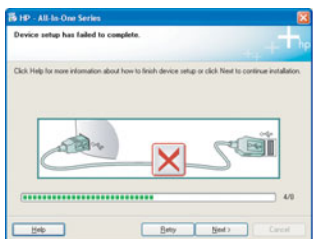
**Problemă:** Nu ați observat ecranul care vă solicita să conectați cablul USB.

**Ațiune:** Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul **Windows HP All-in-One**. Consultați Secțiunea A.



**Problemă:** Apare ecranul Microsoft **Add Hardware** (Adăugare hardware).

**Ațiune:** Faceți clic pe **Cancel** (Revocare). Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul **Windows HP All-in-One**. Consultați Secțiunea A.



**Problemă:** Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Instalarea dispozitivului nu a reușit).

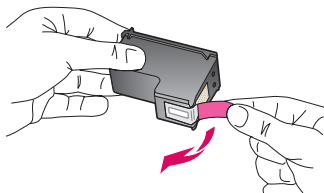
**Ațiune:** Verificați dacă este atașat corespunzător capacul panoului de control. Deconectați echipamentul HP All-in-One și conectați-l din nou la priză. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați Secțiunea A.



**Problemă:** Software-ul Macintosh nu se instalează.

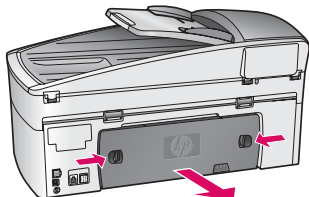
**Ațiune:** Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer înainte de a instala software-ul. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați Secțiunea A. Pentru probleme legate de software-ul de rețea, consultați Ghid pentru rețea.





**Težava:** Ko vstavite tiskalni kartuši, se pojavi sporočilo **Odstranite in preverite tiskalni kartuši**.

**Ukrep:** Odstranite tiskalni kartuši. Preverite, ali ste z bakrenih kontaktov odstranili ves trak. Zaprite vrata za dostop.



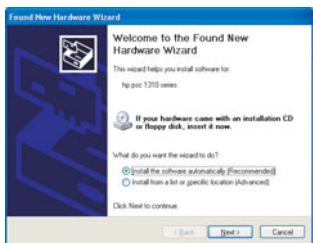
**Težava:** Papir se je zagozdil.

**Ukrep:** Izklopite napravo, nato odstranite zadnja vrata. Papir nežno potegnite ven. Vključite napravo. Ponovno naložite papir.



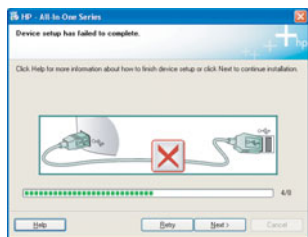
**Težava:** Zaslona, ki vas poziva, da priključite USB kabel, niste videli.

**Ukrep:** Odstranite in ponovno vstavite HP All-in-One CD ploščo **Windows**. Oglejte si Razdelek A.



**Težava:** Pojavi se zaslon Microsoft Windows **Add Hardware** (Dodaj strojno opremo).

**Ukrep:** Kliknite **Cancel** (Prekliči). Izklopite USB kabel in vstavite HP All-in-One CD ploščo **Windows**. Oglejte si Razdelek A.



**Težava:** Pojavi se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Namestitvev naprave ni bila dokončana).

**Ukrep:** Preverite, ali je pokrivalo nadzorne plošče čvrsto pritrjeno. Napravo HP All-in-One izklopite in jo ponovno vklopite. Preverite povezave. Preverite, ali je USB kabel vklopljen v računalnik. USB kabla ne vklopite v tipkovnico ali dostopovni vozel, ki ni pod napetostjo. Oglejte si Razdelek A.



**Težava:** Programska oprema za Macintosh se ne namesti.

**Ukrep:** Preverite, ali je USB kabel vklopljen v računalnik, preden nameščate programsko opremo. USB kabla ne vklopite v tipkovnico ali dostopovni vozel, ki ni pod napetostjo. Oglejte si Razdelek A. Za težave z omrežno programsko opremo, si oglejte priročnik za omrežje.

